

基于“产出导向法”的高中英语读写结合教学实践^{*}

重庆市南岸区南坪中学校 张婉

北京教育科学研究院 陈新忠

【摘要】“产出导向法”强调以产出任务为导向,通过选择性学习搭建语言输入和语言输出的桥梁,有助于读写结合教学。本文基于“产出导向法”“驱动-促成-评价”的教学过程,提出读写结合教学的教学模式,并结合具体教学案例阐述了读写结合教学的一系列操作策略,旨在有效解决读与写割裂的问题,帮助学生培养综合语言运用能力。

【关键词】高中英语;读写结合;产出导向法;驱动;促成;评价

“理解性技能和表达性技能在语言学习过程中相辅相成、相互促进。学生应通过大量的专项和综合性语言实践活动,发展语言技能,为真实语言交际打基础”(教育部,2020:35)。读写结合属于综合性语言实践活动,学生通过完成读写相结合的学习任务,可以提升综合语言运用能力。然而,在实际读写教学中,往往存在读写活动缺乏主题意义(李兴勇、罗少茜,2022),读写活动比例失衡、缺乏逻辑和层次(钱小芳、王蔷,2020)等问题,使得读与写处于割裂状态,导致学生并未形成真正的综合语言运用能力。研究表明,基于“产出导向法”的教学模式能增强学生的学习动机,有效提升学习者的听、说、写等能力,促进学生的全面发展(张伶俐,2017)。因此,本文将基于“产出导向法”,阐述读写结合的教学模式,并结合具体教学案例,探讨有效实现高中英语读写结合教学的方法,以提升学生的读写能力,促进学生核心素养的发展。

一、基于“产出导向法”的读写结合教学

为解决我国外语教学存在的“学用分离”等弊端,文秋芳(2015,2017b,2018)及其团队提出了“产出导向法”(production-oriented approach,简称 POA)这一教学理论与实践体系。“产出导向法”理论模型主要由三部分组成:一是教学理念,包含学习中心说、学用一体说、文化交流说和关键能力说;二是教学假设,包含输

出驱动、输入促成、选择学习和以评为学;三是教学流程,包含由驱动-促成-评价组成的若干循环链(文秋芳,2018)。

21 世纪初,Rose 基于学生在解读语篇时存在的问题,设计了“阅以致学”教学法和“以读促学”支架式学术读写能力教学法,提倡语言学习应以阅读为先导、以读促写、以写促学(转引自张先刚,2012;周祥,2017)。写作是表达性技能,是语言输出,但写作能力很大程度上取决于理解性技能,尤其是阅读输入。因此,读写结合的促学方式理应得到大力倡导。

基于“产出导向法”的读写结合教学强调读和写的融合,在驱动、促成、评价的循环链教学过程中,通过语言输入为语言输出搭建支架,构建语言学习的协同效应,帮助学生提升读写能力。笔者尝试构建教学模式如下(见图 1):

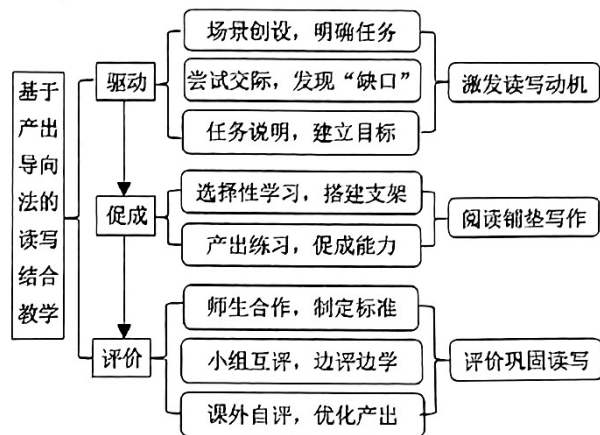


图1 基于 POA 的读写结合教学模式

^{*} 本文系教育部课程教材研究所重点项目“落实基础教育课程标准实验研究”(项目编号:JCSZDXM2022002)高中英语学科阶段性研究成果。

基于“产出导向法”的读写结合教学应遵循以下原则:

(一) 读写结合原则

1. 以写作为目的进行阅读,实现以读促写

读写结合的教学应以写作指导为重心,其教学目标应当围绕写作任务而设置。常规的阅读教学环节应简化,要为学生写作需求而服务。

2. 以写作任务为驱动,引导学生进行“选择性”阅读

读写结合教学中,教师应引导学生关注与分析阅读文本的内容、语篇结构和语言特征,为写作搭建“脚手架”。

3. 构建写作和阅读之间的主题关联

对于写作教学而言,教师需要告诉学生,一方面可参考作者所阐述的主题内容和主题意义,另一方面需拓展和创新,使主题意义体现自己的思想和认识(张献臣,2021)。

(二) 真实情景原则

1. 情景设置应关联学生的生活日常和经验

写作源于生活,但高于生活。因此,情景设置除了要体现社会价值观念、社会发展历史、风俗习惯传统等,更要贴近学生的生活日常和经验,让他们“有话可说”。

2. 情景设置应以解决真实问题为导向

“写作情景的设置最好以学生生活或学习中常见的问题为切入点,让他们围绕这个问题进行讨论、思考,在分析问题和解决问题的过程中学会用语言做事情”(张献臣,2021)。

3. 写作情景设置应具体化

具体化的情景设置能够帮助学生建构自己的写作语境,比如写作的内容是什么、为什么写、谁写、为谁写和在何处写以及如何表达观点、情绪、态度等。

二、基于“产出导向法”的读写结合教学实践

下面以人民教育出版社《普通高中教科书·英语》必修第二册第一单元 Reading for writing 板块语篇“Promoting Culture through Digital Images”(刘道义、郑旺全,2019;下文相应简称“本单元”“该语篇”等)和选自 *China Daily* 的“Guardians of the Grottoes”(Tan &

Deng, 2023,见附录)为例,阐释基于“产出导向法”的读写结合教学的具体实践策略。

此课例以石窟艺术主题的新闻报道语篇为依托,引导学生理解莫高窟和大足石刻保护的、方法以及价值,并总结新闻报道的结构特征,进而运用相关语言知识和文化知识开展写作。

(一) 驱动

驱动(motivating)环节通过让学生尝试完成产出任务而意识到自身的不足,从而激发学生学习的积极性和产出意愿,它的设计应以“交际真实性”“认知挑战性”和“产出目标恰当性”为指导进行设计(文秋芳,2018)。

1. 创设场景,明确任务

教师设计英语学习活动的目的是让学生在真实生活情境中使用英语。王蔷(2020)指出,好的读写结合的教学活动应引导学生将所读和所思迁移到现实生活中,运用所学去理解、认识、分析和解决现实生活中的问题。因此,为激发学生学习兴趣,教师应为学生创设真实的交际场景,它包括四个要素:“话题(产出的内容是什么)、目的(为什么产出)、身份(谁产出、为谁产出)和场合(在何处产出)”(文秋芳、孙曙光,2020)。学生进入交际场景后,教师布置产出任务,使学生明确任务。

例如,本课教学中教师创设如下具有真实性的场景:你校将举办关于石窟艺术的展览。作为一名校园记者,为了加强展览的宣传,你将写一篇英文新闻报道刊登于校报之上。随后,教师布置任务:How will you write the news report?

2. 尝试产出,发现“缺口”

文秋芳提出的“尝试产出”环节是以斯温的“输出驱动假设”为理论依据,该理论提出学习者通过写、说等产出性运用检验自己的语言使用情况,促使语言学习自动化,从而达到语言习得的目的(转引自钟楚希等,2021)。学生在学习前先尝试产出,发现自己与产出任务之间的“缺口”,在尝试产出中激发求知欲,从而更加积极主动地投入后续的持续性学习中。

例如,教师给学生布置了小组讨论写作提纲的任务,并要求学生以小组为单位口头介绍写作提纲。通过分析学生的初次产出,教师发现其中的不足,如结构不完整、内容简单、词汇

课标实验研究

缺乏、句型单一、逻辑混乱等。

3. 分析任务,设置目标

在尝试产出的基础上,学生经过讨论列举出写作难点,教师在此基础上设置写作任务的教学目标:“第一类为交际目标,即能完成何种交际任务;第二类为语言目标,即需要掌握哪些单词、短语或语法知识”(文秋芳,2015)。通过了解教学目标,学生能明确产出任务并分析产出任务的步骤和具体要求,从而建立对应的学习目标。

例如,此课是教学生如何使用石窟艺术的相关语言表达写新闻报道,设置的教学目标为:

- 1) 列出莫高窟和大足石窟被保护的目的地、方法以及价值等相关信息;
- 2) 总结新闻报道文章的结构及语言特征;
- 3) 基于形成的观点和所学语言,完成新闻报道写作;
- 4) 开展多维度评价,反馈学习效果。

(二) 促成

促成(enabling)是学生选择性地学习教师提供的具有针对性的输入材料,从而获得产出任务所需要的内容、语篇结构和语言特征等信息,辅以内外产出性练习与检查。这是一个将学到的知识和内容内化于心、外化于行的过程。

1. 选择性学习,搭建支架

“‘选择性学习’指的是根据产出需要,从输入材料中挑选出有用的部分进行深度加工、练习和记忆”(文秋芳,2015)。输入材料是完成产出的手段和工具,其使用方法可总结为“选、调、改、增”(文秋芳,2017a)。因此,在选择性学习阶段之初,教师应首先筛选教学素材,且在必要时补充相应主题的语篇。

例如,课例语篇介绍了一支由国内外科科研人员组建的团队,他们通力合作,利用数字技术制作敦煌莫高窟文物图像,提升了世界对莫高窟的认识。通过阅读,学生理解新技术的发展给文化遗产传播及保护带来的新可能,树立保护文化遗产的意识,提升传播中华优秀传统文化的意识,进而认识到增进国际间文化理解与交流的必要性。该语篇是一篇新闻报道,具有较典型的新闻结构和语言特征。标题使用简明概括的常用短语;第一段的前两句为导

语,包括时间、地点、人物等要素;第四段为总结部分,使用了直接引语和引述动词的新闻写作手法。但该语篇只介绍了利用现代技术推广传统文化的方法,没介绍到其他层面保护传统文化的方法。因此,教师补充了选自 *China Daily* 的“Guardians of the Grottoes”一文作为课外阅读材料。此文是一篇关于大足石刻守护者的新闻报道,介绍了大足石刻周边的当地村民数十年自愿加入大足石刻保护者行列的故事,反映了本地村民无私奉献、保护文化遗产的精神。两篇文本具有相似的语篇结构和语言特征,但补充文本丰富了保护石窟文化的方法和价值等主题信息,有助于解决学生内容不丰富、逻辑不清晰、词汇缺乏、句式单一等难点问题。

文秋芳(2018)提出了“选择学习假设”,“提倡根据产出目标的需要,从输入中选择学习所需要的语言、内容和话语结构”。因此,教师基于新闻报道的语篇知识,引导学生对语篇的内容、结构和语言特征进行“有选择性的学习”,为产出任务搭建“脚手架”。

(1) 立足 What 维度,搭建主题内容的支架

What 指的是语篇的主题和内容(教育部,2020:59)。在问题的引领下,学生快速浏览新闻,梳理文本内容,总结出各段关键信息,完成对文本主题内容的探究。如,当谈到莫高窟价值部分时,教师展示丝绸之路的地图,并提出:为什么莫高窟成为丝绸之路上的重要一站?莫高窟现状如何?(Why were the Mogao Caves a key stop along the Silk Road? How about today?)学生结合地图分析与判断莫高窟在古丝绸之路和当前“一带一路”上的重要历史文化地位,加深对中华文化的理解,培养家国情怀的同时提升思维品质。

(2) 立足 How 维度,搭建文体特征的支架

How 指的是语篇的文体特征、内容结构和语言特点(教育部,2020:59)。在教师问题的引导下,学生通过观察并总结新闻报道的标题、导语、正文和结尾等文体结构特征,为后续产出搭建“脚手架”。

此外,学生要想模仿文本语言,写出高质量的语段,首先要深度解读文本的语言特点。为此,教师可引导学生阅读如下两个句子,学习引述动词的使用方法并理解直接引语在新

闻报道中起到的作用:

As one researcher who is working on the project explains, "Appreciating one's own cultural heritage is very important for understanding oneself. Appreciating the cultural heritage of other countries is very important for international communication and understanding."

"There was no road to the grotto deep in the mountain," he recalled. "I had to walk uphill for an hour and a half to reach the site. I think it is my destiny to protect this grotto."

(3)立足 Why 维度,搭建主题意义的支架

Why 指的是语篇的深层涵义,即作者或说话人的意图、情感态度或者价值取向(教育部,2020:59)。本单元的主题是“人与社会——文化遗产”,语篇写作意图是提升学生对文化遗产的认识,唤醒学生文化遗产保护的意识,从而提升学生传播中华优秀传统文化的意识和能力。

为此,教师引导学生基于已梳理的莫高窟和大足石刻的信息,对比分析莫高窟和大足石刻的异同(见表1),通过辩证思维,实现对主题意义的理解提炼。

表1 莫高窟和大足石刻的异同比较

维度	莫高窟	大足石刻	两者相似性
目的			
方法			
价值			

2. 产出练习,促成能力

语言产出能力必须依靠产出性练习获得,因此,促成环节的产出练习不等同于单纯的“输入”活动,它需要体现“学用一体”的理念。

从产出性练习的活动形式来看,教师应遵循文秋芳(2017a)提出的促成有效性标准之一——“多样性”,开展头脑风暴、思维导图、故事接龙、角色扮演等课堂活动,带领学生在丰富的促成活动中边学边用,以调动学生的课堂积极性与参与度,从而进一步接近产出目标。

从产出性练习的语言促成来看,教师应遵循“渐进性”,采取稳妥和渐进的促成方式,带领学生从产出较小的语言单位开始,过渡到产出较大的语言单位,逐步接近产出目标(邱琳,2020)。例如,针对本课的石窟文化的语言

产出目标和学生在尝试产出中“句型单一”的问题,教师可设计连词成句的课内产出练习,即教师使用目标句型造句,然后将句子结构打乱,要求学生重新组建句子。在此过程中,学生需要分析各个单词或者词块的语法功能,才能在组句中获得句子结构知识。如:

just as international as they were/at the time/the caves/are/today/when people travelled the Silk Road (打乱顺序的含目标句型的各个单词和词块)

Today, the caves are just as international as they were at the time when people travelled the Silk Road. (重组后的正确目标句型)

随后,学生在选择性学习搭建的支架帮助下,根据已提炼的文本内容、逻辑和语言完成课外产出练习——撰写新闻报道。任务设计如下:

你校将举办关于石窟艺术的展览。作为一名校园记者,为了加强展览的宣传,你将写一篇英文新闻报道刊登于校报之上。内容要求如下:1. 活动主题;2. 活动安排与内容;3. 活动反响。

(三)评价

文秋芳(2016)提出了“师生合作评价”,提倡“评价内容既关注交际目标的实现质量,又考查学生在促成阶段所学的语言形式和话语结构的应用效果”,认为评价的目的是为了探究“写得怎么样”、“如何写得更好”。

1. 师生合作,制定标准

首先,教师对典型样本进行详评,确定课内师生合作评估的重点。然后,在教师专业引领下师生合作评价典型样本,制定评分标准(见表2)。师生合作制定的标准让学生从“作者视角”过渡到“读者视角”,有助于学生在后续的评价中发挥能动性。

表2 学生习作评分标准

维度	要求	满分	得分
内容	文章内容围绕石窟展览	10分	
结构	文章涵盖新闻报道的基本要素	5分	
语言	文章使用了直接引语	5分	
	文章使用了引述动词	5分	
	文章使用了阅读相关主题词汇和句型	5分	
总分		30分	

2. 小组互评,边评边学

教师首先将学生分为若干小组,每组5-6人。组员交换习作后,先根据相关标准独立

课标实验研究

审看与评价,指出习作的优缺点,并提出改进意见,最后打分;然后,与组内其他成员就评价中的疑难点进行讨论。讨论结束后,小组内选出“最佳作文”,并选取小组代表阐述“最佳作文”产生的过程与理由。在此互评过程中,学生敢于质疑并发表不同的见解,能促成深层次的反思,达到“以评促学”的目的。

3. 课外自评,优化产出

学生根据同伴互评的结果进行反思,选择性地吸纳同伴的改进建议,对自己的产出结果进行修改、优化,进一步提高产出质量。

在整个评价环节中,教师可以根据学生的产出情况设计练习,帮助学生解决产出中的问题,巩固重点语言形式。此外,教师还应追踪学生自评结果,总结学生修改情况以发现问题,从而明确后期教学重点。

结语

基于“产出导向法”的读写结合教学模式符合学生的认知规律,能充分发挥学生的主观能动性,使得读写结合教学有目标、有策略、有成效。该教学模式把语言输入、互动和语言输出看为一个整体,通过“驱动”“促成”“评价”,针对性地解决读与写教学割裂的问题,激发学生读写动机,以读促写,以评促学,最终帮助学生逐步培养综合语言运用能力。

参考文献:

1. Tan, Y. Z. & Deng, R. (2021) Guardians of Grottoes. *China Daily*. Sept. 6, 2023.
2. 教育部 《普通高中英语课程标准(2017 年版 2020 年修订)》,人民教育出版社,2020 年第 2 版
3. 李兴勇、罗少茜 “基于深度学习的中学英语读写结合教学实践”,《中小学外语教学(中学篇)》2022 年第 7 期
4. 刘道义、郑旺全(主编) 《普通高中教科书·英语》(必修第二册),人民教育出版社,2019 年第 1 版
5. 钱小芳、王蔷 “连接视角下的高中英语读写结合的途径与方法”,《中小学外语教学(中学篇)》2020 年第 12 期
6. 邱琳 “‘产出导向法’促成环节设计标准例析”,《外语教育研究前沿》2020 年第 2 期
7. 王蔷 “在英语教学中开展读写结合教学的意义及实施途径”,《英语学习》2020 年第 5 期
8. 文秋芳 “构建‘产出导向法’理论体系”,《外

语教学与研究》2015 年第 4 期

9. 文秋芳 “‘师生合作评价’:‘产出导向法’创设的新评价形式”,《外语界》2016 年第 5 期
10. 文秋芳 “‘产出导向法’教学材料使用与评价理论框架”,《中国外语教育》2017 年第 2 期
11. 文秋芳 “‘产出导向法’的中国特色”,《现代外语》2017 年第 3 期
12. 文秋芳 “‘产出导向法’与对外汉语教学”,《世界汉语教学》2018 年第 3 期
13. 文秋芳、孙曙光 “‘产出导向法’驱动场景设计要素例析”,《外语教育研究前沿》2020 年第 2 期
14. 张伶俐 “‘产出导向法’的教学有效性研究”,《现代汉语》2017 年第 3 期
15. 张献臣 “基于教材读写板块开展高中英语读写结合教学的策略”,《中小学外语教学(中学篇)》2021 年第 11 期
16. 张先刚 “悉尼学派的语类教学法理论”,《外语界》2013 年第 2 期
17. 钟楚希、陈新琪、陈欣乔、周小芬 “‘尝试产出’在高中英语读写课中的应用研究——以 Unit 2 Working the Land 为例”,《英语教师》2021 年第 12 期
18. 周祥 “悉尼学派语类教学法对大学英语写作教学之启示——‘以读促学’与王初明‘以写促学’的结合”,《西安外国语大学学报》2017 年第 1 期

附录:

Guardians of the Grottoes

In Chongqing, 69 residents have volunteered to guard the ancient Dazu Rock Carvings for decades to come.

More than 50,000 individual rock carvings lie in the grottoes of Chongqing's Dazu district, dating from the 9th to 13th centuries. They were placed on the UNESCO World Heritage list in 1999.

To protect the relics from theft and vandalism (故意损坏), the first batch of volunteers started working in 1987. Today, they range in age from 46 to 82. They often serve alone at the site. Some families have guarded the grottoes for two generations. Wang Xinshu, is the eldest of the sentries. The 82-year-old was recruited by the local cultural relics department in 1987 and has guarded Jianshanzi Grotto - among Dazu's most ancient - ever since.

"There was no road to the grotto deep in the mountain," he recalled. "I had to walk uphill for an hour and a half to reach the site. I think it is my destiny to protect this grotto."